

# نشرة إعلامية

INFCIRC/193/Add.9

Date: 1 June 2007

General Distribution

Arabic

Original: English

## نص الاتفاق المعقود بين كل من أيرلندا وإيطاليا وبلجيكا وجمهورية ألمانيا الاتحادية والدانمرك ولكسمبورج وهولندا والاتحاد الأوروبي للطاقة الذرية والوكالة في إطار معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية

انضمام استونيا والجمهورية السلوفاكية

١- تنص الفقرة (أ) من المادة ٢٣ من الاتفاق<sup>١</sup>، والبروتوكول الملحق به، المعقودين بين أيرلندا وإيطاليا وبلجيكا وجمهورية ألمانيا الاتحادية والدانمرك ولكسمبورج وهولندا والاتحاد الأوروبي للطاقة الذرية والوكالة تنفيذاً للفقرتين (١) و (٤) من المادة الثالثة من معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية (معاهدة عدم الانتشار)<sup>٢</sup>، على أن يبدأ نفاذ الاتفاق المذكور بالنسبة للدول غير الحائزة لأسلحة نووية الأطراف في معاهدة عدم الانتشار التي تصبح أعضاء في الاتحاد الأوروبي للطاقة الذرية عندما:

١' تخطر الدولة المعنية الوكالة بأنها قد استكملت إجراءاتها المتعلقة ببدء نفاذ الاتفاق؛

٢' ويخطر الاتحاد الأوروبي للطاقة الذرية الوكالة بأنه في وضع يستطيع معه تطبيق ضماناته فيما يخص تلك الدولة لأغراض الاتفاق.

١ يرد مستنسخاً في الوثيقة INFCIRC/193.

٢ ترد مستنسخة في الوثيقة INFCIRC/140.

٢- الاتفاق والبروتوكول الملحق به، اللذان دخلا حيز النفاذ في ٢١ شباط/فبراير ١٩٧٧<sup>٣</sup> بالنسبة إلى الجهات الموقعة الأصلية المذكورة أعلاه، دخلا أيضاً حيز النفاذ بالنسبة إلى كل من إسبانيا<sup>٤</sup>، والبرتغال<sup>٥</sup>، والسويد<sup>٦</sup>، وفنلندا<sup>٧</sup>، والنمسا<sup>٨</sup>، واليونان<sup>٩</sup>.

٣- وقد استلمت الوكالة الإخطارات المطلوبة بمقتضى الفقرة (أ) من المادة ٢٣ من الاتفاق من الجمهورية السلوفاكية وأستونيا في ٢١ نيسان/أبريل ٢٠٠٥ و ٢٨ تموز/يوليه ٢٠٠٥، ومن الاتحاد الأوروبي للطاقة الذرية في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥. وبناء على ذلك، فقد بدأ نفاذ الاتفاق بالنسبة للجمهورية السلوفاكية وأستونيا في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥.

---

٣	الوثيقة INFCIRC/193/Add.1.
٤	بدأ نفاذ الاتفاق بالنسبة لأسبانيا في ٥ نيسان/أبريل ١٩٨٩. وترد المعلومات المتعلقة بانضمام أسبانيا مستنسخة في الوثيقة INFCIRC/193/Add.4.
٥	بدأ نفاذ الاتفاق بالنسبة للبرتغال في ١ تموز/يوليه ١٩٨٦. وترد المعلومات المتعلقة بانضمام البرتغال مستنسخة في الوثيقة INFCIRC/193/Add.3.
٦	بدأ نفاذ الاتفاق بالنسبة للسويد في ١ حزيران/يونيه ١٩٩٥. وترد المعلومات المتعلقة بانضمام السويد مستنسخة في الوثيقة INFCIRC/193/Add.5.
٧	بدأ نفاذ الاتفاق بالنسبة لفنلندا في ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥. وترد المعلومات المتعلقة بانضمام فنلندا مستنسخة في الوثيقة INFCIRC/193/Add.6.
٨	بدأ نفاذ الاتفاق بالنسبة للنمسا في ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٦. وترد المعلومات المتعلقة بانضمام النمسا مستنسخة في الوثيقة INFCIRC/193/Add.7.
٩	بدأ نفاذ الاتفاق بالنسبة لليونان في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨١. وترد المعلومات المتعلقة بانضمام اليونان مستنسخة في الوثيقة INFCIRC/193/Add.2.